

# TRAKTANDUM 11

## ORDRE DU JOUR 11

### ANTRÄGE UND GESCHÄFTE IM ZUSTÄNDIGKEITSBEREICH DER SPORTVERSAMMLUNG

### PROPOSITIONS ET AFFAIRES DONT LE DOMAINE DE COMPÉTENCE INCOMBE À L'ASSEMBLÉE SPORTIF

ANTRAGSTELLER: LUGANO AQUATICS, SYNCHROVEREIN BERN, LAUSANNE AQUATIQUE

REQUÉRANT: LUGANO AQUATICS, SYNCHROVEREIN BERN, LAUSANNE AQUATIQUE

Antrag 3 basiert auf Antrag 2, Dokument "[Harmonisierung](#)". Bei Nicht-Aannahme des Antrags 2, ist der Antrag 3 obsolet.

La proposition 3 se base sur la proposition 2, document "[Harmonisation](#)". En cas de non-acceptation de la proposition 2, la proposition 3 est obsolète.

ANTRAG 3: REQUIREMENTS FOR MASS SPORTS CATEGORIES

PROPOSITION 3: REQUIREMENTS FOR MASS SPORTS CATEGORIES

Gemäss Artikel 45 der Statuten wird dieser Antrag mit dem einfachen Mehr der abgegebenen gültigen Stimmen gefasst. Im Falle der Stimmengleichheit gilt ein Geschäft als abgelehnt.

Ungültige oder leere Stimmzettel oder andere Formen der Stimmenthaltung werden bei der Berechnung der Mehrheit nicht berücksichtigt.

Conformément à l'article 45 des statuts, les modifications des statuts et des règlements sont adoptées à la simple majorité des voix valablement exprimées. Dans le cas d'une parité des voix exprimées, l'objet est refusé.

Les bulletins de vote invalides ou blancs ou d'autres formes d'abstention ne sont pas pris en compte dans le calcul de la majorité.

SUPPLIERS



PARTNERS



# TRAKTANDUM 11

## ORDRE DU JOUR 11

### ANTRAG AN DIE SV ARTISTIC SWIMMING DES SSCHV

### PROPOSITION A L'AS ARTISTIC SWIMMING DE LA FSN

ANTRAG 3: REQUIREMENTS FOR MASS SPORTS CATEGORIES

PROPOSITION 3: REQUIREMENTS FOR MASS SPORTS CATEGORIES

---

**Name Dokument: / Nom du document:**

Requirements for Mass Sports Categories

Requirements for Mass Sports Categories

**Antragssteller (Verein / Behörde): / Requéant (Club / Organe):**

Lugano Aquatics, Synchronverein Bern, Lausanne Aquatique

Lugano Aquatics, Synchronverein Bern, Lausanne Aquatique

---

Gültige Fassung (das zu Ändernde ist unterstrichen): / Version valable (les modifications sont soulignées):

Vollständiges Dokument auf Englisch verfügbar unter [Requierements for Mass Sports Categories](#)

Document complet en anglais disponible sur [Requierements for Mass Sports Categories](#)

---

Antrag neue Fassung (Die vorgeschlagenen neuen Formulierungen sind *kursiv in blauer Farbe* gekennzeichnet. Die entfallenden Passagen wurden **in roter Farbe gestrichen**): / Version proposée (Les nouvelles formulations proposées sont marquées *en italique et en bleu*. Les suppressions sont barrées en **rouge**):

Neues vorgeschlagenes Dokument [Requirements for Mass Sports](#)

Nouveau document proposé [Requirements for Mass Sports](#)

---

Begründung: / Justification:

- Übereinstimmung mit dem neuen Konzept der Harmonisierung der Kategorien
- Neues Dokument zu Harmonisierung
  
- Conformité avec le nouveau concept d'harmonisation des catégories
- Nouveau document Harmonisation

---

Datum: / Date: 29.10.2023

Der Antragsteller: / Le Requéant: Lugano Aquatics,  
Synchronverein Bern, Lausanne Aquatique

---

Antrag der SD Artistic Swimming: / Proposition de la DS Artistic Swimming:

Die Sportdirektion Artistic Swimming beantragt die Nicht-Annahme der vorgeschlagenen Reglementsänderungen.

La direction sportive Artistic Swimming propose de ne pas accepter les modifications de règlement proposées.

Begründung: / Justification:

Eine zusätzliche Kategorie U4 ist nicht notwendig. Die Aufteilung in Leistungssport und Breitensport findet erst ab Stufe Jugend 3/U3 statt (12 Jahre und jünger). Eine vorherige Trennung spricht gegen FTEM und denn Athlet:innenweg. Alle Athlet:innen brauchen eine gewisse Basis an technischen Grundlagen. Verfrühte Aufteilung in Leistungs- und Breitensport führt dazu, dass Athlet:innen zu einem späteren Zeitpunkt nicht mehr oder nur noch erschwert vom Breiten- und in den Leistungssport wechseln können.

10 Jahre und jüngere Athlet:innen befolgen die Wettkampfanforderungen "Category 10 and under (J4)".

Une catégorie supplémentaire U4 n'est pas nécessaire. La séparation entre sport de performance et sport de masse n'a lieu qu'à partir du niveau Jeunesse 3/U3 (12 ans et moins). Une séparation préalable va à l'encontre du FTEM et du parcours des athlètes. Tous les athlètes ont besoin d'une certaine base technique. Une séparation prématurée entre le sport de performance et le sport de masse a pour conséquence que les athlètes ne peuvent plus passer plus tard du sport de masse au sport de performance, ou alors seulement avec difficulté. Les athlètes de 10 ans et moins suivent les exigences de compétition "Category 10 and under (J4)".